



# FUORI E DENTRO

## UN ALTRO SGUARDO SUL CARCERE

*“Considero valore tutte le ferite.*

*Considero valore risparmiare acqua, riparare un paio di scarpe,  
tacere in tempo, accorrere a un grido, chiedere permesso prima di sedersi,  
provare gratitudine senza ricordare di che”*

*(Tratto da Considero valore, in Opera sull'acqua e altre poesie, Erri De Luca)*

Ogni giorno tanti volontari entrano nei luoghi di detenzione, mossi dalla passione disinteressata per l'umanità, i suoi diritti e la dignità. Portano in quell'angolo di mondo isolato e invisibile il calore della relazione umana che supera le barriere della stigmatizzazione della pena. Agiscono la volontà di far sentire le persone recluso parte della società, non un semplice problema da trattare scientificamente e con distacco. Si dedicano al lavoro con e per i detenuti, per il benessere della società intera.

Con l'obiettivo di offrire a tutti i cittadini l'opportunità di dare un altro sguardo sul carcere e sulle tematiche ad esso correlate alcune associazioni di volontariato, con il coordinamento di **VOLABO** Centro Servizi per il Volontariato di Bologna, hanno promosso la terza edizione della rassegna culturale “Fuori e dentro. Un altro sguardo sul carcere”.

Questa rassegna vuole creare un ponte tra il dentro e fuori le mura, nel tentativo di far comprendere che dietro al reato c'è una persona che ha commesso un errore, talvolta grave, ma che non può essere privata dei suoi diritti fondamentali e della sua dignità; convinti che una società che investe sulla rieducazione e il reinserimento è una società che investe sul benessere e sulla sicurezza di tutti.

## PROGRAMMA – 4/17 NOVEMBRE 2016

### RASSEGNA DI EVENTI “FUORI E DENTRO. Un altro sguardo sul carcere. 2016”

#### Venerdì 4 NOVEMBRE

##### DUSTUR

Proiezione del film di Marco Santarelli (2015) e dibattito con il regista ed alcuni protagonisti del film.

Ore 10.00 | **Cinema Perla | via San Donato, 38 | Bologna**

**Proiezione riservata alle classi di scuola secondaria di secondo grado**, prenotazione obbligatoria fino ad esaurimento posti: [simona.boreri@volabo.it](mailto:simona.boreri@volabo.it). Modera il dibattito Francesco Piazzini (AVOC)

Ore 20.45 | **Sala Tre Tende | Parrocchia S. Antonio di Savena, via Massarenti, 59 | Bologna**

Proiezione aperta a tutti, ingresso libero fino a esaurimento posti. Modera il dibattito Nicola Rabbi (Bandieragiàlla)

*Dustur*, che in arabo significa “costituzione”, è l'ultimo documentario di Marco Santarelli. È stato premiato in numerosi festival tra cui Torino Film Festival, Cinéma du Réel di Parigi, Presente Italiano di Pistoia. Il documentario è ambientato nella biblioteca del carcere di Bologna in cui un gruppo di detenuti musulmani partecipa a un corso sulla Costituzione italiana. I protagonisti riflettono su valori come la giustizia, la libertà, il diritto e insieme li ridefiniscono attingendo dalla propria esperienza di vita, dalle proprie aspettative sul futuro, dalla propria cultura. Il racconto di persone che diventano consapevoli di essere cittadini.

#### Sabato 5 NOVEMBRE 2016 | ore 18.30

##### IL SANTO BANDITO. Istruzione e carcere

Presentazione di *Antonio Mamerto Gil Nuñez: fra mito e realtà* – tesi realizzata da Luciano Martucci. Modera Nicola Rabbi (Bandieragiàlla)

**Ritmo Lento | via San Carlo, 12 | Bologna**

Ingresso libero fino a esaurimento posti.

In una zona dell'Argentina la popolazione venera Gauchito Gil, un personaggio misterioso che da gaucho diventa fuori-legge, poi martire e, in punto di morte, non solo perdona il suo carnefice, ma gli rivela che suo figlio è gravemente malato e che solo se pregherà il Gauchito di fare da intercessore presso Dio riuscirà a salvarlo. Questa storia è raccontata nella tesi di Luciano Martucci che si è laureato in Antropologia all'interno dell'Istituto penale della Dozza. Sarà anche l'occasione per parlare di istruzione in carcere.

**Venerdì 11 NOVEMBRE** | ore 19.30

## GUARDA QUI

**Cena in carcere** - catering e allestimento a cura dei ragazzi del Pratello

**Istituto Penale Minorile del Pratello | via del Pratello, 36 | Bologna**

Posti limitati su invito.

L'incontro con l'altro può cominciare con un gesto semplice: aprire una finestra su ciò che ciascuno è disposto a mostrare di sé e di ciò che sa fare. Anche da questa convinzione ha origine la preparazione di una cena da parte dei ragazzi detenuti con il supporto dei loro professori del FOMAL. Provando a fare rete tra alcune associazioni e realtà attive dentro il carcere minorile del Pratello, UV.a P.A.S.S.A., Fare Parte e Fondazione Uniti per Crescere Insieme onlus hanno realizzato con i ragazzi l'allestimento e l'intrattenimento per la serata. Per gettare uno sguardo dall'altra parte di quella finestra. A cura dell'associazione UV.a P.A.S.S.A.

**Lunedì 14 NOVEMBRE** | ore 18

## GIOVANI E DEVIANZA. IERI E OGGI

**Incontro e dibattito**

Aperto a tutti, in particolare ad insegnanti, educatori, volontari e operatori che si occupano di educazione e giovani.

**Libreria delle Donne | via San Felice, 16/A | Bologna**

La libreria delle donne presenta il libro *Reclusorio pei discoli di Bologna. Indagine storico - educativa sulle pratiche di internamento dei soggetti devianti e marginali* di Rossella Raimondo, dottore di ricerca in Scienze Pedagogiche. A questa ricostruzione storica delle pratiche pedagogiche nelle strutture di internamento dell'Ottocento, si affiancherà la lettura critica di Stefano Costa, Responsabile UOS di Psichiatria e Psicoterapia dell'Età Evolutiva del DSM-DP - AUSL di Bologna, sulla delinquenza minorile ai giorni nostri e del ruolo educativo che la comunità locale può assumere in percorsi di reintegrazione. Modera Tiziana Pironi (Professoressa ordinaria Dipartimento di Scienze Dell'Educazione, Università di Bologna).

**Mercoledì 16 NOVEMBRE** | ore 18

## IL VOLONTARIATO PER LA GIUSTIZIA RIPARATIVA

**Incontro di sensibilizzazione e promozione in collaborazione con U.E.P.E.** (Ufficio Esecuzione Penale Esterna) **di Bologna e Ferrara e Gruppo Elettrogeno** (Ass. di promozione sociale - progetto I Fiori Blu: musicateatro). Apre l'evento l'Avv. Alberto Pullini, tesoriere di ASVO/VOLABO e consigliere delegato ai temi della giustizia riparativa.

**Auditorium del Villaggio del Fanciullo | via Scipione Dal Ferro, 4 (ingresso H) | Bologna**

Un incontro info-formativo rivolto alle organizzazioni di Terzo settore per promuovere l'accoglienza di percorsi di giustizia riparativa in cui verrà proiettato il breve video che raccoglie le testimonianze di volontari e cittadini già coinvolti in questo tipo di percorsi. Inoltre Gruppo Elettrogeno presenterà una riflessione sull'esperienza del progetto I Fiori Blu - musicateatro attraverso la proiezione del trailer del concerto spettacolo andato in scena il 30 maggio 2016 al Teatro Auditorium Manzoni. Interverranno i partecipanti al percorso di musica e

di teatro, Antonio Amato (Responsabile Area Esecuzione Penale Esterna, U.E.P.E.), Martina Palmieri e Sebastiano Scollo (Gruppo Elettrogeno), attrici, attori e musiciste/i che hanno collaborato al progetto, tema centrale l'inclusione sociale tra arte, professionismo e volontariato in una prospettiva futura.

**Giovedì 17 NOVEMBRE 2016** | ore 9.30

## IL TELAIO del TEATRO

**METTERSI IN GIOCO. METTERE ALLA PROVA.**

**METTERSI ALLA PROVA. METTERSI AL TELAIO**

**Giornata di studi** a iscrizione obbligatoria:

[info@teatrodelpratello.it](mailto:info@teatrodelpratello.it)

**Pra.T | via del Pratello, 53 | Bologna**

Il Teatro del Pratello propone una giornata di studi sul teatro e la giustizia minorile, occasione di riflessione e di discussione con magistrati, amministratori pubblici, operatori della giustizia minorile, operatori del sociale, insegnanti, studenti. In occasione della inaugurazione del "PRA.T teatri comunità", la nuova sede del Teatro del Pratello in cui si svolgeranno le attività rivolte ai minori e giovani adulti seguiti dai Servizi della Giustizia Minorile, a studenti, ad anziani e ai residenti.

**Tutti gli eventi saranno a partecipazione libera e gratuita ad eccezione dell'appuntamento "GUARDA QUI" presso l'IPM del Pratello a cui si accede solamente tramite invito.**

**Promosso e realizzato da:** AVOC - Associazione Volontari Carcere, Albero di Cirene, ARCI Solidarietà Corticella, Fondazione Uniti per Crescere Insieme onlus, Il Poggeschi per il Carcere, U.V.A.P.Ass.A. - Unione Volontari Al Pratello Associazione di Aiuto, Ausilio Cultura e con Bandiera Gialla, il portale di informazione sociale dell'area metropolitana bolognese.

**Sostenuto e coordinato da** VOLABO - Centro Servizi per il Volontariato della Città Metropolitana di Bologna.



Centro Servizi  
per il Volontariato  
della Città Metropolitana  
di Bologna

**Con il Patrocinio di:**

Regione Emilia Romagna

Conferenza Volontariato Giustizia ER

**In collaborazione con:**

Comune di Bologna - Area Benessere di Comunità

Istituzione per l'inclusione sociale e comunitaria don Paolo Serra Zanetti del Comune di Bologna.



Comune di Bologna



CONFERENZA REGIONALE  
EMILIA ROMAGNA  
VOLONTARIATO GIUSTIZIA

